

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 61 (1995)  
**Heft:** [2]  
  
**Artikel:** Spreading the news  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-944999>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## OBITUARY

We are very sorry to hear about the sudden death of **Erwin Pfister**. He passed away on Monday 14 March in Switzerland. Erwin was Margot's father. Recently he travelled with his son-in-law Greg Ross through New Zealand when he fell ill and had to return to Switzerland. To Margot's family we offer our sincere condolences.

## COMMITTEE MEMBERS

At the next AGM a few sitting committee members will be retiring, including the rifle master.

**Wanted:** We are looking for new or "old" faces. If you feel you have energy and new ideas or would like to implement changes or....whatever reasons, please contact Walter HARTMANN on 236 6754 or leave a message on the answer-phone.

## SPREADING THE NEWS

Swiss Radio International has updated its world service. Radio broadcasting by satellite has opened up enormous potential for reaching audiences worldwide with absolute clarity, something that is often not possible with shortwave transmissions. To maintain its prestige abroad, Swiss Radio International (SRI) is therefore extending its French, English, German and Italian language satellite transmissions to provide a 24-hour round-the-clock world service.

While satellite channels will probably supersede shortwave broadcasting completely in the long term, this is unlikely in the near future, particularly with regard to developing countries where cable networks or private ownership of satellite dishes are still impracticable for economic reasons.

Consequently, SRI made a conservative estimate that the future for shortwave transmissions must still be assured for at least ten years in Europe and fifteen elsewhere. SRI will, therefore, be continuing with its existing shortwave services for the foreseeable future.

The main "vector" of SRI's world service is the English language channel, described as a 'truly international service aimed at listeners who have English as their mother tongue or use it as a foreign language'.

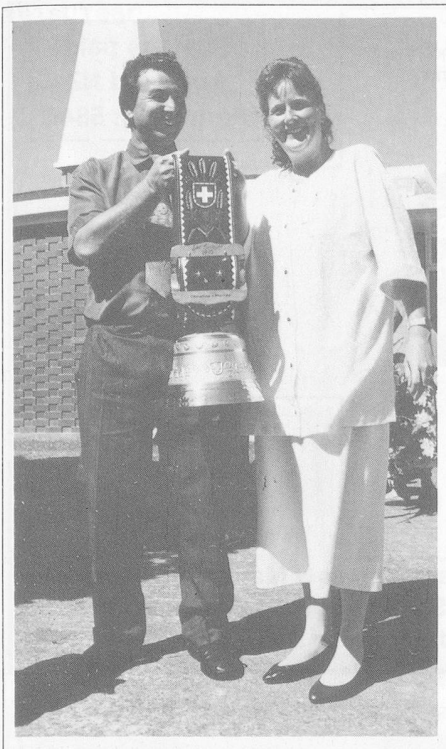
Throughout the day and night, programmes are continuous with 30 minute slots of news and current affairs frequently updated, plus in-depth reporting and features on every aspect of Swiss matters relating to the rest of the world.

The French language channel is aimed mainly at a French speaking audience in Europe and Africa and partially at other French speaking areas outside these priority regions. Particular attention is given to listeners who do not have access to reliable information in their own countries. Again, emphasis is on Swiss themes and international information with a Swiss connection.

The German language channel will be directed mainly at Swiss people living abroad as well as at the German speaking countries of Europe. In-depth features will place a clear emphasis on Switzerland and its relationship with the rest of the world.

The Italian language channel will reflect its unique position in the international radio market. SRI points out that this will be the only international radio service to distribute Italian language programmes on a worldwide basis. Alongside Italian speaking Swiss people living abroad, this channel's priority will be to focus on listeners in Italy with an interest in Switzerland, plus Italian immigrants anywhere in the world who share this interest.

French programmes can be found on EUTELSAT II-F1, 13 East, TV channel TV5, audio frequency 7.74 MHz. English: on ASTRA, 19.2 East, TV, Teleclub, audio frequency 7.56 MHz. German will be found on ASTRA. Italian on EUTELSAT. For SRI's information service Tel. (0041) 31 350 9222 or Fax (0041) 31 350 9544.



ton Club but we look forward to getting the Cowbell back from Taranaki next year.

RESULTS	Taranaki	Wellington
Shooting	298	270
Kegeln	291	275
Steinstossen	97.91	92.14
Jassen	5	3

Congratulations to our friends from Taranaki - they won all the games! We wish them well for the finals to be held again in Wellington later in the year.

## CONGRATULATIONS

Congratulations and best wishes to Christine (née Staudenmann) and Murray Hughes who were married on 5 March 1995 at St Christophers Church in Tawa. We wish them both every happiness for the future.

Christine's family came all the way from Switzerland and her sister and husband presented the newlyweds with a beautiful cowbell as a wedding present (see photo).



**MICHAEL McDONALD**

Office 06 765-7567  
After hours 06 765-7716  
Mobile 025 427-244



**Für alle Ihre Bedürfnisse betreffend Immobilien und Liegenschaften.**

288 Broadway, P.O. Box 120, Stratford.  
New Zealand, Facsimile 06 765-7086



**Swiss Chalet**  
Restaurant & Bar

Your Hosts  
**MONIQUE & PETER CANZIANI**

New to New Zealand

**The Egmont Gourmet Dinner**

- ★ Continental Cuisine
- ★ Swiss Specialities
- ★ Smorgasbord
- ★ Daily Specials

★ REMEMBER ★

We Cater for • WEDDINGS • ANNIVERSARIES  
BUSINESS FUNCTIONS • LUNCHES • A-LA-CARTE

**CLOSED MONDAYS**

**DINE AND DANCE**  
Accordion Music by Proprietor



165 RIDDIFORD STREET  
NEWTOWN - WELLINGTON • TELEPHONE (04)389-4623